الأستاذ: **الدكتور عبد الكريم بوفرة.**

أستاذ التعليم العالي.

تخصص: **اللغة العبرية الحديثة.**

مجالات البحث: علم الأديان المقارن– علم اللغة الاجتماعي– اللسانيات.

التواصل– الترجمة – تاريخ الأفكار– اللسانيات المقارنة.

العنوان: **كلية الآداب والعلوم الإنسانية.**

ص.ب 457.

جامعة محمد الأول.

وجدة. المغرب.

الهاتف. المنزل: 52-36-50-36-5-212-+

المحمول: 32-23-36-61-6-2012-+

البريد الإلكتروني:

boufarra@flo.ump.ma
boufarraa@yahoo.fr
boufarraa@gmail.com
Messagerie :
boufarraa@hotmail.fr

Professeur : **Boufarra Abdelkrim**.
Enseignant-Chercheur.
Professeur de l’Enseignement supérieur.
Spécialité : **Hébreu moderne**.
Autres spécialités : Philologie, sociolinguistique, histoire des idées, comparatisme religieux, communication, traduction, linguistique comaprée…
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines.
B.P : 457.
Université Mohamed Premier.
60003.
OUJDA.
MAROC.
Adresse : B.P 457. Oujda.
OU N°5 Boulevard Zaitoun. Hay Al Hikma. Lotissement AL Koulali. Route de l’Université. OUJDA. MAROC.
Tél. Domicile : 05-36-50-36-52.
Tél. GSM : 06-61-36-23-32.
Mél. boufarra@flo.ump.ma
boufarraa@yahoo.fr
boufarraa@gmail.com
Messagerie :
boufarraa@hotmail.fr

Curriculum Vitae.

Fonction : Enseignant-Chercheur.
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines.
Université Mohamed Premier.
Oujda. Maroc.
Année : depuis 15/10/1990.
Spécialité : Hébreu moderne, matière principale enseignée : hébreu moderne.
Autres manières enseignées : TEC, Communication d’entreprise et gestion, Communication théorique, Introduction aux Sciences Humaines, Philologie, Discours médiatique, Presse écrite, Comparatisme religieux, Patrimoine Juif marocain.

Domaines de recherche : Sociolinguistique de l'hébreu moderne, philologie comparée, pensée juive, les médias, la communication.

Ex. enseignant-Chercheur à l'Université Moulay Ismaël.
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines.
Meknès.
Maroc.

- Titulaire d'un Doctorat en linguistique (Hébreu) de l'Université René Descartes, Paris V , La Sorbonne en 1990.
  Intitulé de la thèse : L'emprunt et le calque eu arabe et en hébreu modernes… 627 pages.
- Titulaire d'un Doctorat d'Etat en linguistique (Hébreu) de l'Université Mohammed V, Rabat (Maroc) en 2001.
  Intitulé de la thèse : Aménagement de l'hébreu moderne, 525 pages.

Langues parlées et écrites : l'arabe, le français, l'hébreu et l'anglais.

- Membre fondateur du CEMMM : Centre d'études sur les mouvements migratoires maghrébins à Oujda.
- Membre fondateur de l'AMEO : Association marocaine des études orientales à Rabat.
- Membre fondateur du CULcom : Centre universitaire des langues et communication à Oujda.
- Membre fondateur du groupe ERSUS : équipe d'études et de recherche sur l'université et la société.
- Membre de plusieurs groupes de recherche rattachés à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines à Oujda.
- Membre associé au Département des Etudes hébraïques à l'Université de Paris 8, Vincennes. Paris.
- Membre au Département des Etudes orientales à l'Université de Strasbourg, France.

Enseignant et formateur à l'UFR en DESA : Bibliographie de la littérature marocaine moderne à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Oujda depuis 2004.
Matière d'enseignement et de formation : la littérature marocaine de la langue française (dans un premier temps), puis la littérature marocaine moderne écrite en langue hébraïque.

Réalisateur et présentateur d'une émission radiophonique, une émission culturelle, durant 6 ans, qui a donné pas moins de 140 épisodes (d'une durée de 35 minutes minimum pour chaque épisode) sur les ondes de Radio Oujda Régional (SNRT).

Lauréat d'une Bourse d'Excellence d'une durée de 10 mois à Paris dans le cadre du programme de l'AUPELF/UREF. De mars 1994 à décembre 1994.

*** أستاذ محاضر في سلك الماستر:**

- **ماستر التراث اللغوي في الغرب الإسلامي، الفصل الأول** (المواسم الجامعية: 2007-2008/ 2008-2009/2009-2010).
- **ماستر الدراسات اللغوية: قضايا ومناهج، الفصل الأول** (الموسم الجامعي 2009-2010/2010-2011/2011-2012/2012-2013 /2013-2014).
- **ماستر التراث والتنمية، الفصل 2 + الفصل 3**(المواسم الجامعية 2007-2008/2008-2009/2009-2010).
- **ماستر التواصل والتنمية، الفصل 1**(الموسمان الجامعيان 2008-2009).
- **ماستر التنوع الثقافي باللغة الفرنسية، الفصل 3 + الفصل 4** (الموسمان الجامعيان 2007-2008).

*** أستاذ مشرف على رسائل الدكتوراه.**

* أستاذ مشرف على مجموعة كبيرة من بحوث الماستر ومشروع نهاية الدراسة.

* أستاذ عضو في مجموعة من لجان مناقشة أطاريح الدكتوراه داخل المغرب وخارجه باللغتيْن العربية والفرنسية.

* أستاذ مشرف على بعض أطاريح الدكتوراه خارج المغرب (الجزائر وفرنسا) باللغتيْن العربية والفرنسية.

* عضو في فريق التواصل والفضاءات السوسيوثقافية.

* عضو في فريق التراث والتنمية.

* عضو في مركز تكوين الدكتوراه: دكتوراه التراث الثقافي والتنمية.

- **الإشراف على رسائل الدكتوراه.**

- **داخل المغرب:**

. أدب اليهود المغاربة الحديث. إعداد الطالب: عبد القادر اسبيع.

. الجسد في نماذج من السيرة الروائية المغربية.

نحو مقاربة سوسيولوجية. إعداد الطالب: سامي وعلي.

. الإعلام المرئي المغربي بين اللغة العربية الفصحى والعامية.

إعداد الطالبة: سليمة فريندي.

. تنمية الإعلام أم تنمية الإعلام. دراسة للإعلام المرئي في القنوات المغربية نموذجا.

إعداد الطالب: هشام كزوط.

– التواصل غير اللفظي في الشعر الأندلس. إعداد الطالب: محمد القحم.

– التواصل الثقافي في المغرب بين اليهود والمسلمين

في النصف الأول من القرن العشرين. إعداد الطالب: عبد العزيز الحفياني.

– التواصل الإعلامي العربي وصناعة الخبر. إعداد الطالب: محمد الميتري.

قناة الجزيرة نمودجا.

– الصورة الإعلامية وسؤال الهوية. إعداد الطالب: بوحبة حسن.

– دراسة نقدية للتوراة العبرية. إعداد الطالب: شكري منصور.

- **خارج المغرب:**

. خلق الإنسان في الكتب السماوية. إعداد الطالب: محمد بلبشير.

جامعة تلمسان. الجزائر.

. La Nahda et la Haskala. Thèse de Doctorat préparée Par El Mokhtari Rachid. Université de Strasbourg. France.

- **1- Ouvrages publiés ou en cours de publication :**

1-1. **En arabe :**

* حرب القيم. 2003

دار الأحمدية للنشر. منشورات المجلس العلمي. وجدة.

* الإسلام والإعلام في الغرب. 2008.

منشورات وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية. الكويت.

* في الفكر اليهودي الحديث. جزآن. منشورات كلية الآداب . وجدة 2013.

*علم اللغة الاجتماعي 2014. وجدة.

* من هو اليهودي ؟

منشورات دار قدمس للنشر والترجمة والتوزيع. دمشق.(في الطريق إلى النشر).

1-2. **En français :**

- 2011 : Sociolinguistique de l'hébreu moderne. 220 pages.
  Publications de la faculté des Lettres et des Sciences Humaines.
  Oujda.
- 2013 : L'aménagement de l'hébreu moderne. 240 pages.
  Presses Universitaires de Vincennes. Paris 8.
  En cours de publication.

2- Ouvrages en cours de publication :

2-1. Ouvrages en cours de publication en arabe :

- من قضايا اللغة العبرية الحديثة.
- في الفكر اليهودي الحديث. جزآن.
- مدخل إلى اللغة العبرية الحديثة.
- في الفكر العربي الحديث.
- مقدمة في علم الأديان المقارن.
- عالم عبد الوهاب المسيري.
- مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي.
- نظرية 4 4X .
- ببيليوغرافيا نقدية لعلم الأديان المقارن.
- التخطيط اللغوي واللغة العبرية الحديثة.
- ديوان لمشاهب (في 17 جزء).

2-2. Ouvrages en cours de publication en français :

- Histoire de l’hébreu moderne.
- Dictionnaire du judaïsme contemporain.
- Orient et Orientalisme.
- Islam et Europe.
- La chanson populaire au Maroc.
- Le judaïsme marocain.
- Les Juifs de l’Oriental.

3- Articles publiés :

3-1. Articles publiés en arabe :

*(2013)(10).

اللغة اليهودية في المغرب. من الأرشيف إلى الجامعة.

محاضرة + مقال ينشر لاحقا باللغتيْن العربية والإنجليزية.

مركز دراسات الشرق الأوسط.

ورشة عمل حول الدراسات اليهودية في العالم العربي اليوم.

جامعة هارفارد. كامبردج.

بوسطن. 12–14 ماي 2013.

الولايات المتحدة الأمريكية.

* (2013)19). عيسى عليه السلام في الثقافة العربية.

مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. وجدة.

*(2013)(11).

صورة الآخر في الفكر اليهودي والعبري الحديث.

ندوة: المقارنون العرب اليوم.

كلية الآداب. الرباط. 29 و30 أبريل 2013.

أشغال الندوة قيد الطبع.

* (2013)(8).

مرجعية اللغة العبرية في ترجمتيْ أوري روبين العبرية وأندري شوراقي الفرنسية للقرآن الكريم. قصة أبي لهب نموذجا.

أشغال المؤتمر الدولي الرابع حول القصص الديني والترجمة. مراكش.

* (2013)(7).

اللغة العبرية واللغة اليهودية في الأندلس الإسلامية.

أشغال ندوة الأندلس... فاس.نوفمبر 2013.

*(2013)(6).

الإعلام الجديد في المغرب.

أشغال ندوة الإعلام الجديد. وجدة.

*(2013)(5).

منظومة القيم في زمن العولمة.

تكريم الأستاذ عثمان التويجري مدير الإيسيسكو. وجدة.

*(2013)(4).

اللغة العبرية في الجامعة المغربية اليوم.

كلية الآداب. مراكش.

*(2013)(3).

الشر الأول: قابيل وهابيل في التوراة.

كلية الآداب. مراكش.

المقال منشور في مجلة كلية الآداب. مراكش.

*(2013)(2).

الدراسات الشرقية في الجامعات المغربية.

اللغة العبرية وآفاق البحث.

كلية الآداب. مراكش.

* (2013)(9).

من اللغات "السامية " إلى اللغات " العروبية ".

كلية اللغة العربية. مراكش.

* (2013)(1).

فقه اللغة القديم بين الاستشراق وإعادة المفاهيم.

مجلة كلية الآداب. العدد الرابع (قيد الطبع).

* (2012)(3).

البلبلة في المعجم العربي القديم: المفاهيم والقضايا.

مجلة كلية الآداب. وجدة.

العدد الثالث. أبريل 2012. ص.43-62.

*(2012)(4).

الإسلامفوبيا من خلال بعض مواقع الأنترنت الفرنسية.

ندوة: صورة الإسلام في مواقع الأنترنت الغربية.

كلية الآداب. فاس. 18-20 نوفنبر 2012.

أشغال الندوة قيد الطبع.

*(2011)(3).

فقه اللغة الحديث من خلال "مجمع البحرين'.ص. 359-390.

قراءة في مدونات الشرق القديم وأعمال الأستاذ شحلان.

أعمال مهداة إلى الأستاذ أحمد شحلان.

تنسيق: إدريس أعبيزة.

جامعة محمد الخامس أكدال. منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط.

سلسلة: ندوات ومناظرات رقم 196.

(2012)(11).

لماذا يمر الوقت بسرعة ؟ ترجمة بالاشتراك.

قيد الطبع. مجلة كلية الآداب.العدد الرابع 2013.

* (2012)(7).

"الشر الأول": قابيل وهابيل في التوراة.

كلية الآداب. جامعة الحسن الثاني. الدار البيضاء.

أعمال الندوة في الطريق إلى النشر.

* (2012)(3).

علم اللغة الاجتماعي. مقدمة نظرية. 80 صفحة.

*(2011)(5).

التخطيط اللغوي واللغة العربية. الواقع والممكن.

ص. 2/639-655.

اللغة العربية والتنمية البشرية. الواقع والرهانات.

مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. وجدة. جزآن.

*(2011)(6).

الهوية والمواطنة في التصور اليهودي.

المركب الثقافي. الناضور.

ندوة دولية. الأعمال في الطريق إلى النشر.

* (2011)(4).

تيه المكان أو جغرافية التوراة.

مجلة كلية الآداب. وجدة.

العدد الثاني. أكتوبر 2011. ص. 25-48.

* (2010)(1).

مقدمة في علم الأديان المقارن.

مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية. وجدة.

العدد: 1. رقم 2010/01. ص.11-15.

* (2009)(5).

قيمة الاحترام: قمة التواصل.

ضمن أعمال: تأسيس مدرسة الاحترام. ص.86-96.

أشغال يوم دراسي.

شركة مطابع الأنوار المغربية. وجدة.

*(2009)(12).

الترجمات العبرية للقرآن بين الماضي والحاضر.

ترجمة يوسف يوئال ريفلين نموذجا.

مجلة التنوير. العدد 11. السنة 2008-2009. ص. 79-104.

المعهد العالي لأصول الدين.
جامعة الزيتونة. تونس.
*(2008)(8).
تقديم كتاب.
مكريني بلقاسم: الإنماء اللغوي في المعجم العبري الحديث.
دار البوكيلي للنشر. القنيطرة. المغرب.
* (2008) (6).
من هو اليهودي ؟ ترجمات من نصوص عبرية ويهودية.
الجمعية المغربية للدراسات الشرقية. منشورات جامعة محمد الخامس. الرباط.
* (2008)(7).
شخصية إبراهيم في التوراة.
إعادة ترجمة التوراة. سفر التكوين نموذجا.
الجمعية المغربية للدراسات الشرقية. جامعة محمد الخامس. الرباط.
* (2007)(4).
محمد صلى الله عليه وسلم في بعض المصادر العبرية واليهودية. ص.85-97.
مجلة المشكاة. المجلد 12. العدد 48-49.
وجدة 2007.
* (2005)(10).
اللغة العبرية وظاهرة "معركة اللغات". ص.83-104.
منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
سلسلة ندوات ومناظرات. 120.
جامعة محمد الخامس. الرباط.
* (2005)(9).
بعض التأثيرات البابلية في اللغة العبرية الحديثة. ص.79-92.
منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
سلسلة ندوات ومناظرات. 124.

جامعة محمد الخامس. أكدال. الرباط.

* (2005)(7).

اليهود في بلاد المغرب.

معلمة المغرب. المجلد 24.

مؤسسة محمد حجي. الرباط.

* (2005)(6).

التراث المعاصر. ص.43-48.

مجلة رؤى (باريس). السنة 7. العدد 26.

مركز الدراسات الحضارية. باريس.

* (2005)(5).

الدراسات الشرقية والاستشراقية في الجامعات المغربية.

من القراءة إلى التأمل. ص.11.

صحيفة القدس العربي (لندن). السنة 17. العدد 4999.

بتاريخ 22 يونيو 2005. لندن.

* (2004)(5).

بعض القضايا اللغوية والتاريخية في مذكرات ابن يهودا. ص.119-139.

سلسلة بحوث ومناظرات. 111.

منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الخامس. الرباط.

* (2003)(6).

الخطاب الإعلامي الغربي بعد أحداث 11 شتنبر 2001. ص.96-101.

مجلة رؤى (باريس). السنة 4. العدد 18-19.

مركز الدراسات الحضارية. باريس.

* (2003)(7).

الخطاب الإعلامي بعد 11 شتنبر 2001. ص.11-24.

منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية رقم 76.

جامعة محمد الأول. وجدة.

* (2002)(5).

القدس في التصور اليهودي.

من الهيكل الأول إلى الهيكل الثالث. ص.19-34.

منشورات المجلس العلمي. وجدة.

* (1992)(1).

التخطيط اللغوي بين العربية والعبرية.

العلم الثقافي. العدد 771. السنة 21.

جريدة العلم. العدد 15240. السنة 46.

بتاريخ 1992/04/25. الرباط.

* (1992)(2).

تخطيط المعجم في العبرية والعبرية.

العلم الثقافي. العدد 781. السنة 21.

جريدة العلم. العدد 15309. السنة 46.

بتاريخ 2002/07/04. الرباط.

* (1994)(3).

تخطيط اللغة العبرية الحديثة. ص.166-171.

مجلة اللسان العربي. العدد 38.

مكتب تنسيق التعريب. الرباط.

* (1999)(1).

Cornélius Castoriadis

(1922-1997) أو المفكر الفيلسوف الثائر.

مجلة المنعطف. ص.62-67. العدد 14.

وجدة.

* (1991)(1).

الفكر اليهودي. ص.116-124.

مجلة المنعطف. العدد 2.

وجدة.

* (1998)(3).

صورة الإسلام في الصحافة الفرنسية المكتوبة. ص.105-113.

مجلة المشكاة. المجلد 7. العدد 27-28.

وجدة.

* (1991)(2).

القوانين العبرية المغربية.

جريدة العلم (الرباط) بتاريخ 1991/10/04

3-2. <u>Articles publiés en français :</u>

-(2013)(5).
Sur les Juifs du Maroc.
Harvard University.
Centre for Middle East and Oriental Studies. CMES.
Cambridge. Massachussets. USA. 12-14 mai 2013.
En cours de publication.
-(2013)(14).
Au marché des langues juives2. Version 2.
Revue de la Faculté des Lettres . Oujda. N° 2. Mars 2013, pp.27-50.
- (2012). L'islamophobie dans les textes.
Revue de la faculté des Lettres. Oujda. N° 4/2013.
- (2011)(24). La recherche scientifique et l'université.
Actes d'un colloque. Université d'Oujda. En cours de publication.
- (2011)(18). Le judéo-arabe en Espagne musulmane.
Actes d'un colloque. Faculté des Lettres. Oujda. Sous presse.
-2010)(17).
Lire le Livre en français. De la Bible au Coran, pp. 356-368.
In : Le Livre en français : production et portée.
Dar Bilal. Beyrouth. Liban.

−(2008)(11). Vers une construction d'une identité francophone, pp.72-98.

Arabophonie et francophonie. Actions et interactions.
Editions Horizons. Dar El Nashr. Le Caire. 770 pages.

−(2007)(2). Au marché des langues juives1.
En hommage à Louis-Jean Calvet.
En cours de publication. Paris.
−(2003)(3). De la politique linguistique à l'aménagement linguistique en hébreu moderne.
REEH : Revue Européenne des Etudes Hébraïques.
N° 8, pp.13-32.
Publications Paris 8.
-(1994)(1). L'aménagement de l'arabe et de l'hébreu modernes,
pp.245- 254.
In : Canadiana Romanica.
Publiés par Pierre Martel et Jacques Maurais.
Langues et sociétés en contact.
Max Niemeyer Verlag. Tübingen. Allemagne. 582 pages.
-(1999)(1). De l'aménagement linguistique, pp.59-80
Revue de Faculté des Lettres. N° 7.
Université Mohamed Premier.
Publications N° 27. Oujda.

- (1999)(2). La 'Aliya à travers l'œuvre de Nathan Alterman :
  une approche bio-cosmopoétique.
  Vol. 1, pp.107-124.
  REEH. Hors Série.
  Université de Paris 8.
- (2000)(1). Réponse à Maxime Rodinson.
  Demain. N° 21.
  Du 23/09 au 29/09/2000.
  Casablanca.
- (2000)(2). Lemchaheb : le vers, le verbe et la recherche constante.
  Le Journal. N° 138, p.52.
  Du 06 au 13 octobre 2000.
  Casablanca.
- (1994)(1). Présence de l'arabe, de l'hébreu et du français dans la lexicographie moderne.
  Aupelf/ Uref. Paris.
- (2007)(1).
  Note de lecture sur l'ouvrage Vers la Construction d'une citoyenneté canadienne.
  Sous la direction de : Jean-André Linteau.
  Editions Presses Sorbonne Nouvelle. Paris. 247 pages.

4- Articles non publiés :

4-1. Articles non publiés en arabe :

* (2005)(3).

حمادي محمد. الإنسان الفنان.

* (2000)(3).

تعقيب على حوار منشور في جريدة الأحداث المغربية.

بتاريخ 19/18 مارس 2000. ص.12.

* (1998)(3).

هموم القراءة في الوطن العربي.

* (1992)(3).

ظاهرة الكتابة العبرية–العربية في الأندلس الإسلامية.

قراءة فيلولوجية ولسانية.

* (1996)(2).

العبرية والصهيونية اللغوية.

* (1997)(3).

ملاحظات حول بعض الأعياد في الديانة اليهودية.

* (1997)(2).

الكتابة والمعلوميات.

* (1996)(1).

التوراة: من التاريخ إلى الجغرافية التاريخية.

* (2000)(5).

مكانة اللغة العبرية في النظرية اللسانية الحديثة. مقدمة عامة.

* (1994)(1).

إحياء اللغة العبرية والموقف من اللغة العربية.

* (1993)(1).

التخطيط اللغوي.

* (1994)(2).

إشكالية الحداثة في اللغة العربية الحديثة.

* (1998)(2).

العبرية والنظرية اللغوية.

* (2001)(2).

التخطيط اللغوي. بعض المبادئ العامة.

* (2001)(3).

سبينوزا اللغوي.

* (2001)(1).

باطما لمشاهب. لمشاهب باطما.

* (2004)(6).

لمراني الشريف.

4-2. Articles non publiés en français :

- (1998)(1). Quelques aspects des langues sémitiques.
- (1992)(1). La planification linguistique.
- (1996)(2). La grammaire judéo-arabe.
- (1996)(4). L'arabe et le maltais.
- (1991)(1). Vers une pragmatique de la communication.
- (2001)(1). Commentaire sur le dossier consacré aux Juifs du Maroc.
  Dossier publié par le Journal Hebdomadaire. Vol.2 N°16.
- (2003)(1). Les Nouveaux défis du Maroc.
- (2004)(7). Hommage à Lamrani Moulay Chérif.

5- Conférences.

5-1. Conférences données en langue arabe :

.(12)(2012).

الإسلامفوبيا من خلال بعض مواقع الأنترنت الفرنسية.

ندوة: صورة الإسلام في مواقع الأنترنت الغربية.

18–20 نوفمبر 2012. فاس.

.(6)(2012).

التراث الثقافي ليهود المغرب.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2012/05/04.

.(2)(2012) .

القضية الفلسطينية: وجهة نظر إسرائيلية.

وجدة. بتاريخ 2012/01/11.

.(22)(2011) .

يهود الأندلس الإسلامية أو الثقافة اليهودية بلسان عربي.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2011/10/31.

.(13)(2011).

الإصلاح الدستوري واللغات الوطنية.

المكتبة الوطنية. الرباط بتاريخ 2011/05/05.

.(17)(2011) .

سؤال الهوية بين المكون العبري والبعد اليهودي.

منتدى المواطنة الثاني. الناظور بتاريخ 2011/09/10.

.(19)(2011) .

تصور البادية في الفكر الديني اليهودي.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2011/12/12.

.(14)(2010).

فقه اللغة الحديث من خلال "مجمع البحرين" للأستاذ أحمد شحلان.

يوم دراسي.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الخامس. الرباط أكدال. من 23 إلى 24 فبراير 2011

.(11)(2011).

فقه اللغة القديم بين الاستشراق وإعادة المفاهيم.

يوم دراسي. الحلقة الأولى.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2011/05/04.

.(20)(2011).

الإسلام في الغرب بين صورة الآخر وصناعة الإسلامفوبيا.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2011/12/21.

.(12)(2010) .

التنشئة الاجتماعية بين اليهودية والإسلام

ندوة: التنشئة الاجتماعية والنماذج الثقافية.

كلية أصول الدين.

جامعة الزيتونة. تونس من 12 إلى 14 نونبر 2010.

.(11)(2010) .

من اللغات السامية إلى اللغات العروبية.

أشغال يوم دراسي.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة القاضي عياض. مراكش في 2010/06/21.

.(3)(2010).

جغرافية التوراة أو تيه المكان.

.(8)(2009).

من القراءة إلى عادة القراءة.

كلية الآداب. وجدة. 11 دجنبر 2009.

.(2)(2009).

ترجمات القرآن الكريم.

محاضرة. مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية

بوجدة بتاريخ 2009/09/10.

.(3)(2009).

"فقه اللغات السامية" من خلال الدرس اللسانس العبري الحديث.

أهارون مامان نموذجا. ترجمة من اللغة العبرية.

الجمعية المغربية للدراسات الشرقية. الدار البيضاء من 4 إلى 6 يونيو 2009.

.(4)(2009).

مقارنة الأديان بين اليهودية والإسلام.

ندوة دولية حول مقارنة الأديان. فاس. كلية الآداب. سايس. 28–30 أكتوبر 2009.

.(5)(2009) .

قيمة الاحترام قمة التواصل.

محاضرة. يوم دراسي. نيابة التعليم. جرادة بتاريخ 14 نوفمبر 2009.

.(1)(2009).

القدس في التصور اليهودي.

محاضرة ألقيت ضمن فعاليات مهرجان " القدس عاصمة الثقافة العربية".

من تنظيم جمعية النبراس الثقافية. وجدة بتاريخ 2009/04/25.

.(2)(2009).

ترجمات القرآن الكريم.

محاضرة ألقيت في مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية.

وجدة بتاريخ 10 شتنبر 2009.

.(12)(2008).

الترجمات العبرية للقرآن الكريم بين الماضي والحاضر.

ترجمة يوسف يوئال ريفلين نموذجا.

ندوة: ترجمات النص الديني: الواقع والآفاق.
المعهد الديني العالي. جامعة الزيتونة. تونس.
تونس: 24–26 نوفمبر 2008.
. (2008)(2).
التخطيط اللغوي واللغة العربية: الواقع والممكن.
ندوة اللغة العربية والتنمية.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
وجدة: 14–15–16 أبريل 2008.
.(2008)(11).
التفكير المركب في مشروع عبد الوهاب المسيري.
يوم دراسي.
مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية.
وجدة في 2008/10/28.
* (2007)(8).
الطفل في الثقافة اليهودية.
شعبة التاريخ.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة محمد الأول. وجدة.
* (2006)(3).
من هو اليهودي ؟
ترجمات من نصوص عبرية ويهودية.
ندوة: الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.
مراكش من 25 إلى 28 ماي 2006.
* (2006)(4).
تأملات حول القضية الفلسطينية.
مقر جمعية الإشعاع.

أحفير يوم 2006/06/10.

* (2005)(8).

مفهوم اللغة السامية الأم بين العربية والعبرية.

ندوة: اللغة العربية بين أخواتها اللغات السامية. الوضع والمستقبل.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة القاضي عياض. مراكش.

21 و 22 نوفمبر 2005.

* (2005)(2).

الاستشراق الديني أو عولمة التوراة.

الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.

ندوة: الدرس الشرقي من القراءة إلى التأمل.

مراكش من 26 إلى 29 ماي 2005.

* (2005)(1).

الإعلام والحرب: من التمثيل إلى التقديم.

يوم دراسي: الإعلام والحرب في التاريخ.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

يوم الثلاثاء 2005/04/12.

* (2004)(4).

التوراة واللغة العبرية بين التغريب والتعريب.

ندوة: مدونات النصوص القديمة.

أعمال المستشرقين والأركيولوجيين.

الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.

مراكش من 27 إلى 30 ماي 2004.

* (2004)(2).

المانوية والتشظي في فكر إدوارد سعيد.

يوم دراسي تكريمي لإدوارد سعيد.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

وجدة يوم 2004/03/18.

* (2004)(1).

التفكيك والاختزال.

ملاحظات حول المشروع الفكري لعبد الوهاب المسيري.

ندوة الكراسي العلمية.

المجلس العلمي.

وجدة في 2004/06/10.

* (2000)(3).

الخطاب الإعلامي الغربي بعد أحداث 11 شتنبر 2001.

ندوة الكراسي العلمية.

المجلس العلمي. وجدة في 2000/03/22.

* (2003)(4).

ما بعد الكارثة.

من التنميط إلى التحنيط.

ندوة الكراسي العلمية.

المجلس العلمي.

وجدة يوم 2003/05/02.

* (2002)(6).

النظرية اللغوية: من الأسطورة إلى الثقافة.

نادي الإسمنت.

العيون (ناحية وجدة).

يوم 2002/11/24.

* (2002)(4).

من الفيلولوجيا إلى اللسانيات.

إعادة ترجمة التوراة. سفر التكوين نموذجا.

ندوة: الترجمة والتراث القديم.

الفعل العلمي والقضايا المنهجية.

الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.

مراكش من 23 إلى 26 ماي 2002.

* (2002)(3).

القدس في التصور اليهودي.

مقر جمعية الإشعاع.

أحفير يوم 2002/04/20.

* (2001)(7).

من المعجم العبري إلى معجم اللغة المثالية.

ندوة: المعاجم الثنائية اللغة.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة عين الشق. الدار البيضاء.

9 و10 أبريل 2001.

* (2001)(6).

من اللسانيات إلى علم الآثار. اللغة العبرية نموذجا.

ندوة: آداب الشرق القديم وتلاقح الحضارات 2.

الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.

مراكش من 24 إلى 27 ماي 2001.

* (2000)(4).

مكانة القدس في التصور اليهودي.

مقر جمعية حوار النسائية.

وجدة في 2000/10/29.

* (2001)(4).

من السياسة اللغوية إلى التخطيط اللغوي.

اللغة العبرية نموذجا.
ندوة: أسئلة اللغة.
معهد الدراسات والأبحاث حول التعريب.
الرباط من 24 إلى 26 أكتوبر 2001.
* (1998)(2).
العبرية والنظرية اللغوية.
الجمعية المغربية الأساتيذ الباحثين حاملي الدكتوراه الفرنسية AMECLUF.
وجدة في 1998/11/27.
* (1994)(4).
بعض القضايا اللغوية والتاريخية في مذكرات إليعازار بن يهودا.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة محمد الخامس. الرباط.
* (1997)(4).
مسئولية الإنسان في التوراة وفكرة شعب الله المختار.
الملتقي الدولي الأول حول: الإنسان في الكتب السماوية.
جامعة وهران.
وهران. الجزائر. من 23 إلى 25 نوفمبر 1997.
* (1998)(1).
اللغة العربية في المعجم العبري الحديث.
ندوة: الحضارات الشرقية وتلاقح الحضارات 1.
الجمعية المغربية للدراسات الشرقية.
مراكش من 22 إلى 25 ماي 1998.
*(2007)(9).
بعض الخلفيات الثقافية العبرية في الفكريْن: العربي والغربي.
طلبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة محمد الأول. وجدة.

.2007/05/22 بتاريخ

5-2. Conférences données en langue française :

-(2011)(18).
Le judéo-arabe en Espagne musulmane : significations et portées.
Faculté des Lettres. Oujda. 31/10/2011.
- (2010)(4).
Langue d'origine ou origine des langues.
De la sociolinguistique à l'interculturalité.
Colloque.
Oran. Du 26 au 28/04/2010.
- (2010)(5).
Traduire le Coran en hébreu : significations et portées.
Oran. Du 10 au 11/05/2010.
- (2009)(7). Lire le Livre en français. De la Bible au Coran.
Colloque : Le livre en français : production et portée.
Beyrouth (Liban) du 04 au 07 décembre 2009.
- (2008)(1). Les sources judéo-marocaines et l'histoire du Maroc moderne.
Colloque international : Pluralité culturelle en Afrique du Nord : de l'historique au stratégique.
Faculté des Lettres. Oujda , Centre Culcomo. 16-17 avril 2008.
- (2007)(1). Vers une construction d'une identité francophone.
Colloque international.
Le Caire. Egypte du 6 au 9 décembre 2007.
- (2006)(2). Naissance de la théorie linguistique.
De l'unité à la pluralité.
Colloque : Nouvelles dynamiques de la pluralité : paradigmes de la Coexistence et de la reconnaissance.
Siège de l'UNESCO. Paris.*
Du 22 au 24 juin 2006.
- (2006)(1). La Thora : un code secret !
Colloque : sur la cryptographie.
Fondation Moulay Slimane.
Oujda. 13 et 14 avril 2006.
- (2002)(2). De la politique linguistique à l'aménagement linguistique en Hébreu moderne.
Colloque : 17ème Congrès Européen et International d'Etudes Hébraïques.
Paris du 30/09/2002 au 03/10/2002.

- (2002)(1). Vers une écologie linguistique.
  Cas de l'hébreu moderne.
  Centre de recherche en linguistique appliquée.
  Université de Moncton.
  Canada. Du 21 au 23/08/2002.
- (1995)(2). L'Orient arabo-musulman à travers la presse écrite française :
  Islam et Modernité.
  CEMMM. Centre d'Etudes des Mouvements Migratoires Maghrébins.
  Université Mohamed Premier. Oujda.
- (1991)(1). Vers une pragmatique de la communication.
  Faculté des Lettres et des Sciences Humaines.
  Université Mohamed Premier. Oujda.
  Le 09/10/1991.
- (1995)(1). Immigration et Intégration à travers la presse écrite française.
  CEMMM. Université Mohamed Premier.
  Oujda. Mardi 04/04/1995.
- (1999)(2). La 'Aliya à travers l'œuvre de Nathan Alterman.
  Une approche bio-cosmopoétique.
  Colloque : 50 ans de Littérature israélienne.
  Université de Paris 8.
  Du 13 au 18 octobre 1999.

6- Emissions radiophoniques et télévisées.

Présentateur et réalisateur de pas moins de 100 épisodes d'un programme culturel, diffusé sur les ondes de Radio Oujda (SNRT).

***برنامج " لقاء " من إعداد وتقديم الأستاذ عبد الكريم بوفرة.**

عدد السنوات: 6 سنوات.(ما بين سنوات 1999 و2005).

عدد الحلقات: 140 حلقة، مدة كل حلقة: 35 دقيقة في المعدل.

أنظر البرنامج بالتفصيل في الملحق (61 صفحة).

على أمواج الإذاعة الجهوية لمدينة وجدة (وأحيانا على الأمواج الوطنية).

* (2011)(2).

حول التواصل.

برنامج: صباح الخير وجدة. بتاريخ 2011/02/20.

برنامج مباشر من الساعة 9 إلى الساعة 10 صباحا.

إذاعة وجدة الجهوية.

. (2010)(13).

حول المشروع الفكري لمحمد أركون.

برنامج خاص بمناسبة وفاة أركون.

إذاعة وجدة الجهوية. بتاريخ 2010/09/17.

.(2003)(3).

برنامج: مفتاح الشهرة.

الموضوع: فن المجموعات (لمشاهب).

إذاعة الرباط المركزية. 90 دقيقة.

الرباط بتاريخ: 2003/08/17.

* (1997)(5).

حوار في استوديوهات إذاعة وهران.

وهران يوم 27 نوفمبر 1997.

* (2007)(6).

اللغة العربية ومسألة التدريج.

برنامج: تأملات.

إذاعة طنجة على الأمواج الوطنية.

يوم 2007/03/27.

*(2008)(9).

منتديات ثقافية.

إذاعة وجدة الجهوية يوم 2008/10/15.

- بالإضافة إلى مشاركات في برامج إذاعية على أمواج إذاعة وجدة الجهوية والإذاعة الوطنية في الرباط.

- **البرامج التلفزية.**

.(15)(2010).

مشارك في برنامج مباشر.

برنامج: ملف للنقاش.

الموضوع: الإسلامفوبيا في الغرب.

قناة: ميدي 1 Médi 1 TV . طنجة بتاريخ 2010/12/24.

من الساعة 9 و15 دقيقة ليلا إلى الساعة 11 و12 دقيقة.

7- Comptes-Rendus en français.

- (2007)(1). Notes de lecture de l'ouvrage : Vers la construction d'une citoyenneté canadienne.
  Canada.
- (2005)(4). Rapport AMEO.
  Colloque de Marrakech.
  Du 26 au 29 mars 2005.
- (1996)(1). Rapport de Mission S2.
  Mission effectuée à Paris. Le 05/11/2006

8- Membre de jury.

8-1. Soutenance de thèse en langue arabe :

.(17)(2013).

تقرير حول مجموعة أبحاث لنيل شهادة التأهيل الجامعي.

تخصص اللغة العبرية ومقارنة الأديان.

دار الحديث الحسنية. الرباط.

.(12)(2013).

تقرير حول أطروحة الدكتوراه. ثقافة الجسد.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2013/06/27.

.(18)(2013).

تقرير حول أطروحة دكتوراه. عتبات...

كلية الآداب. وجدة. سوف تتم مناقشتها في شهر مارس 2014 بحول الله.

.(8)(2012).

تقرير حول أطروحة دكتوراه الدولة.

شعرية المكان والزمان في الشعر المغربي المعاصر: الفصيح/ الأمازيغي.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 16-06-2012.

. (2012)(9).

تقرير حول أطروحة دكتوراه الدولة.

الوسائل المعتمدة في توليد المصطلحات...

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 29-06-2012.

.(2012ç(10).

تقرير حول أطروحة دكتوراه الدولة.

نحو معجم أطلس عربي فرنسي. مصور لأعضاء النطق.

كلية الآداب. وجدة بتاريخ 2012/06/30.

. (2008)(5),

تقرير حول أطروحة دكتوراه الدولة.

العوامل المؤثرة في تنمية اللغة العربية عند الطفل المغربي

من السنة الرابعة إلى السنة الثامنة.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية. وجدة

تمت مناقشتها يوم 10 يوليوز 2008,

. (2008)(4).

تقرير حول أطروحة دكتوراه الدولة.

فن الشعر العبري الأندلسي في المنظومة الثقافية العربية,

موسى بن عزرا نموذجا.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة الحسن الثاني, المحمدية.

.2008/11/09

* (2007)(9).

تقرير حول اطروحة لنيل الدكتوراه في الآداب.

بعنوان: تقنيات العبرية والإنماء اللغوي.

دراسة وتصنيف للألفاظ المقترحة في المعجم الحديث.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الخامس. الرباط.

* (2007)(5).

تقرير حول أطروحة لنيل الدكتوراه في الآداب.

بعنوان: الخصوصيات الفكرية والفنية عند شعراء الجهة الشرقية.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

.2007/04/12

* (2004)(9).

تقرير حول أطروحة لنيل دكتوراه الدولة.

بعنوان: اللغة الامازيغية المعيارية.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

.2004/12/20

* (2004)(8).

تقرير حول أطروحة لنيل الدكتوراه.

بعنوان: مختارات شعرية عبرية للشاعر حاييم نحمان بياليك. ترجمة ودراسة.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

.2005/01/15

* (2004)(7).

تقرير حول أطروحة لنيل دكتوراه الدولة.

بعنوان: معجم اللغة العبرية: دراسة تاريخية ومقارنة.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

.2004/11/23

* (2004)(3).
تقرير حول أطروحة لنيل الدكتوراه في الآداب.
بعنوان: الرؤيا. دراسة مفهومية تحليلية وموازية.
جامعة عبد المالك السعدي.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
تطوان في 2004/04/13.
* (2003)(2).
تقرير حول أطروحة لنيل دكتوراه الدولة.
بعنوان: الشعر العبري في الأندلس.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة ابن زهر. أكادير.
2003/04/25.
* (2003)(1).
تقرير حول أطروحة لنيل دكتوراه الدولة.
بعنوان: ترجمات التوراة.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة محمد الخامس. أكدال. الرباط.
2003/03/26.
* (2002)(1).
تقرير حول أطروحة لنيل دكتوراه الدولة.
بعنوان: الشعر العبري في الأندلس.
كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة المولى اسماعيل.
مكناس في 2002/07/15.

8-2. **<u>Soutenance de thèse en langue française en France</u>**:

- (2003)(3). Membre de jury.
  Thèse de Doctorat.
  Les mots arabes en hébreu moderne et vice-versa.
  Université de Paris 8.
  Paris le 15/12/2003.

- (2003)(4). Membre de jury.
  Thèse de Doctorat.
  Le sacrifice d'Abraham dans les traditions juive et musulmane.
  Université de Paris 8.
  Paris le 16/12/2003.

9- <u>Traduction :</u>

De l'hébreu vers l'arabe.

. (2007)(18) .

. ترجمة نص من العبرية إلى العربية مع كتابة صوتية من العبرية إلى العربية ومن العبرية إلى الفرنسية لنص شعري لفائدة فرقة غنائية للطرب الغرناطي بوجدة,

* (2007)(8).

פיוטים לכבוד משפחת אבי חאסירה. من العبرية إلى العربية.

* (2007)(10).

החלום ושברו. من العبرية إلى العربية.

.(3)(2011).

ترجمة من العبرية إلى العربية.

قصيدة مردخاي وإستير.

<u>. ترجمات في الطريق إلى النشر :</u>

.الكتاب المقدس. مقدمة نقدية. من الفرنسية إلى العربية.

Bible(s). Une introduction critique.

. الرد على النصارى. ביטול עיקרי דת הנוצרים. רבי חסדאי קרשקש.

(من العبرية إلى العربية).

. اللغات العروبية. (من العربية إلى الفرنسية).

10- <u>Divers :</u>

- Rapport de stage Aupelf/Uref sous la direction du Professeur Louis-Jean Calvet à Paris IV.
  Intitulé : l'emprunt français en arabe et en hébreu modernes. Paris 1994.

- **<u>مطبوعات لفائدة طلبة سلك الإجازة وسلك الماستر.+ مختلفات:</u>**

<u>ملاحظة:</u> يتم تعديل المطبوعات في كل موسم جامعي وذلك بتحيين المعطيات في نهاية كل فصل. والمطبوعات المعنية بالتعديل هي:

مادة اللغة العبرية. الفصل الخامس. مسلك الدراسات العربية.

مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي. مسلك الماستر. الدراسات اللغوية.

التواصل المقاولاتي والتدبير. الفصل السادس. مسلك الدراسات العربيية.

تقنيات التعبير والتواصل. الفصل الثاني. مسلك الدراسات الإسلامية.

.(15)(2011).

تقنيات التعبير والتواصل.

مسلك الدراسات الإسلامية. الفصل الثاني. 30 صفحة.

(2011)(16).
محاضرات في اللغة العبرية الحديثة.
مسلك الدراسات الإسلامية. الفصل السادس. 30 صفحة.
(2011)(1).
مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي.
مطبوع. ماستر الدراسات اللغوية. قضايا ومناهج. الفصل الأول. 120 صفحة.
(2010)(16).
اللغة العبرية1.
مطبوع. الفصل الخامس. مسلك الدراسات الإسلامية. 25 صفحة.
(2010)(9).
تقنيات التعبير والتواصل.
مطبوع.الفصل الثاني. مسلك الدراسات الإسلامية. 30 صفحة.
(2010)(8).
تقنيات التعبير والتواصل.
مطبوع. الفصل الرابع. مسلك الجغرافيا. 30 صفحة.
(2010)(7).
محاضرات في اللغة العبرية الحديثة.
مطبوع. الفصل السادس. مسلك الدراسات الإسلامية. 44 صفحة.
(2009)(11).
نظم الإعلام والاتصال.
مطبوع. ماستر التواصل. الفصل الثاني. 42 صفحة.
(2009)(9).
مدخل إلى العلوم الإنسانية.
مطبوع. مسلك الدراسات الإنجليزية. الفصل الأول. 25 صفحة.
(2009)(10).
مدخل إلى اللغة العبرية.

مطبوع. مسلك الدراسات الإسلامية. الفصل الخامس. 25 صفحة.

.(11)(2009).

نظم الإعلام والاتصال.

ماستر التواصل والتنمية. الفصل الأول.

.(6)(2008).

العبرية 2, مطبوع لفائدة طلبة الفصل السادس.

مسلك الدراسات الإسلامية. كلية الآداب. وجدة.

.(8)(2008) .

تقديم كتاب د. مكريني بلكاسم

الإنماء اللغوي في المعجم العبري الحديث.

دار البوكيلي للنشر. القنيطرة. المغرب..

* (2010)(2).

مشروع وحدة الدراسات الشرقية.

مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. وجدة.

* (2007)(1).

تقنيات التعبير والتواصل.

الفصل الأول.

مسلك الدراسات الإسلامية (مطبوع).

* (2007)(2).

اللغة العبرية 1.

الفصل الخامس.

مسلك الدراسات الإسلامية (مطبوع).

* (2007)(11).

رئيس جلسة.

أدب الجهة الشرقية.

شعبة اللغة العربية وآدابها.

وحدة التكوين والبحث: بيبليوغرافيا الأدب المغربي الحديث.

يوم دراسي احتفاء بعبد الكريم برشيد ومحمد فريد الرياحي.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

الجمعة 2007/04/20.

* (2006)(2).

رئيس جلسة.

الإبداع النسائي المغربي. قراءة في التراكم.

وحدة التكوين والبحث: بيبليوغرافيا الأدب المغربي الحديث.

كلية الآداب والعلوم الإنسانية.

جامعة محمد الأول. وجدة.

2006/04/28.

(2010)(2).

مشروع وحدة الدراسات الشرقية.

مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية بوجدة.

(2010)(3).

جغرافية التوراة أو تيه المكان.

مقال تكريمي في حق الأستاذ أحمد شحلان.

(2010)(6).

مشروع معهد اللغات والدراسات الشرقية. 23 صفحة.

(2010)(7).

محاضرات في اللغة العبرية.

مسلك الدراسات الإسلامية.

الفصل السادس.

(2010)(8).

تقنيات التعبير والتواصل.

الفصل الرابع.
مسلك الجغرافيا.
.(9)(2010).
تقنيات التعبير والتواصل.
الفصل الثاني.
مسلك الدراسات الإسلامية.
.(12)(2009).
مشروع دراسة تاريخية مونوغرافية حول يهود المغرب (بالاشتراك).

. مشروع: وحدة الدراسات الشرقية داخل مركز الدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية بوجدة.

. مشروع: معهد اللغات والدراسات الشرقية داخل جامعة محمد الخامس بالرباط.

. مشروع: تاريخ المغرب. المعهد المغربي للتاريخ. الرباط.

. منظم: محاضرة الأستاذ أحمد شحلان بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بوجدة بتاريخ 2010/05/28

عنوان المحاضرة: اللغة العربية وامتدادتها التاريخية.
تقديم خاص في 6 صفحات.

. مشاركات في ندوات تمت الدعوة فيها إلي بصفة شخصية:

.(13)(2011).
الإصلاح الدستوري واللغات الوطنية.
الجمعية المغربية للدراسات المعجمية.
المكتبة الوطنية. الرباط. 05 ماي 2011.

. (2011)(4).
الإسلام والغرب: أسس التعايش وأسئلة الهوية.
ندوة دولية. كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
جامعة محمد الأول. وجدة.
من 11 إلى 13 ماي 2011.
(2011)(5).
الإسلام والاستشراق وحوار الثقافات.
ندوة دولية.
جامعة أبي بكر بلقايد. تلمسان. الجزائر.
موضوع مداخلتي: ما بعد الاستشراق أو الاستشراق الجديد. مقدمات نظرية.
(2011)(6).
يوم دراسي. إشكالية الحضور العربي في الأدب العبري الأندلسي.
عنوان مداخلتي: اللغة العبرية واللغة اليهودية في الأندلس الإسلامية.
جامعة محمد بن عبد الله. فاس سايس.
ماي 2011.
(2011)(7).
مشاركة في ورشة حول نظرية كمال الصليبي.
جامعة أم القرى. مكة المكرمة.
موضوع مداخلتي: نظرية كمال الصليبي بين الجغرافية التاريخية وفقه اللغة الحديث.
المملكة العربية السعودية.
(2011)(8).
مشاركة في ندوة: الأصول الشرقية للفكر الإسلامي.
مكتبة الإسكندرية.
الإسكندرية. ماي 2011.

,(7)(2008).

القرآن الكريم والتوراة في زمن العولمة الدينية.

ندوة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية,

جامعة القاضي عياض.

مراكش أكتوبر 2008.

.(2010)(10).
Colloque international :
From the 22nd to the 23rd November 2010 at Abdelhamid Ibn Badis University-Mostaganem.
Titre de ma communication: Traduction des textes sacrés.
. (2010)(11).
Colloque international : Les Livres Sacrés : stratégies de traduction.
Oran du 1 au 11 mai 2010.
Département de Traduction. Ecole Doctorale de traduction.
Université d'Oran. Algérie.
Titre de ma communication : Traduire le Coran en hébreu : significations et portées.
. (2008)(2).
Le franco-maghrébin : une norme du français au Maghreb ?
Colloque Journées scientifiques inter-réseaux.
Emergences et prise en compte de pratiques linguistiques et innovations en situations francophones plurilingues.
Damas, Syrie du 27 au 29 mai 2009 .
. (2008)(3).
Beyrouth dans la chanson populaire marocaine moderne.
Colloque Université de Beyrouth.
Colloque international :
Lectures multiples de la ville de Beyrouth.
Université de Beyrouth du 31/03 au 02/04/2009.
. (2008)(4).
Hommage à Lemchaheb.
Université Aïn Chock. Casablanca.
Février 2008.

والله ولي التوفيق.

==

د, عبد الكريم بوفرة,
Boufarra Abdelkrim
